

halber ist beschehen, So haben unss auch die Könige in Spanien [Philipp IV. bzw. Karl II.] und die Ertzhertzoge auf bezahlung der In dem westphalischen Tractat begriffnen drey millionen diese cession Jhrer seits gegeben."

Damals hätten die eidg. Orte der Erwerbung des Elsass durch Frankreich ohne Zögern zugestimmt und es als Teil des Königreiches [Frankreich] zu schützen versprochen. Somit sei er der festen Meinung, dass sie die Art und Weise, wie eben jetzt Graf [Alfonso II] Casati¹, [der mail./span. Ambassador], und [Johann Franz Anton] Wirz [von Rudenz, der Gesandte des Kaisers bei den eidg. Orten]², an die in Aarau zusammengekommene Konferenz [der eidg. Kriegsräte] geschrieben hätten, unmöglich gutheissen könnten. Dabei verlange er nicht einmal, das sie - wie versprochen - das Elsass schützen würden, sondern einzig, dass sie aufgrund des Ewigen Friedens [von 1516] und der später eingegangenen Bündnisse versprechen sollten, *"unseren feinden ... [weder] hilf oder vorschub, noch pass Zu geben, und dass ihr für dero Armee auf kein weis noch weg durch ewere Statt noch gebieth oder über ewer brug des Rheins, noch dar- under geladene oder lähre schiff bruchen zu machen, oder Zu anderm Zu gebrauchen, bey tag noch bey nacht nichts passieren lassen wollet"*. Diese ihre gutnachbarliche Einstellung werde der König zu schätzen wissen.

1) vgl. EA VI 1, 947 b

2) vgl. ebenda 948 h

Uebersetzung aus dem Französischen
AH 38, 373-374

231

1671 Mai 19., Luzern

A

SCHREIBEN DES [SAV. AMBASSADOREN BENOIT II CIZE, MARQUIS] DE
GRESY, AN RITTER UND STATTHALTER [BEAT JAKOB I.]
ZURLAUBEN, ZUG

Sein Schreiben vom 18. ds. habe ihn - gebe es ihm doch Hoffnung, ihn in den nächsten Tagen hier bei sich zu haben *"[et de pouvoir] confere[r] avec vous Sur La Diete que ie dois faire tenir [ici] le 1.^{er} du*

mois de Juin" - sehr gefreut. "[Car] comme Je ne veux rien faire que par votre participation Je vous prie ... que nous nous puissions voir pour une demy heure." Natürlich rechne er fest damit, dass sich Zug anlässlich oberwählter Tagsatzung - [ein Wunsch, der sich tatsächlich erfüllen sollte] - durch ihn, Zurlauben, vertreten lassen werde. "[Ce] sera tres important pour plusieurs considerations, et mesme avantageux a votre Service; Mr. le Capitaine Beng m'a fait esperer que vous pourriéz Jeudy prochain venir faire icy une promenade." In der Gewissheit, dass dem so sein werde, wolle er hier nicht länger werden, sondern alles weitere dann mündlich erledigen.

Original, in franz. Sprache, mit Siegel
AH 38, 375-377 - Blatt 375^v und 377 leer